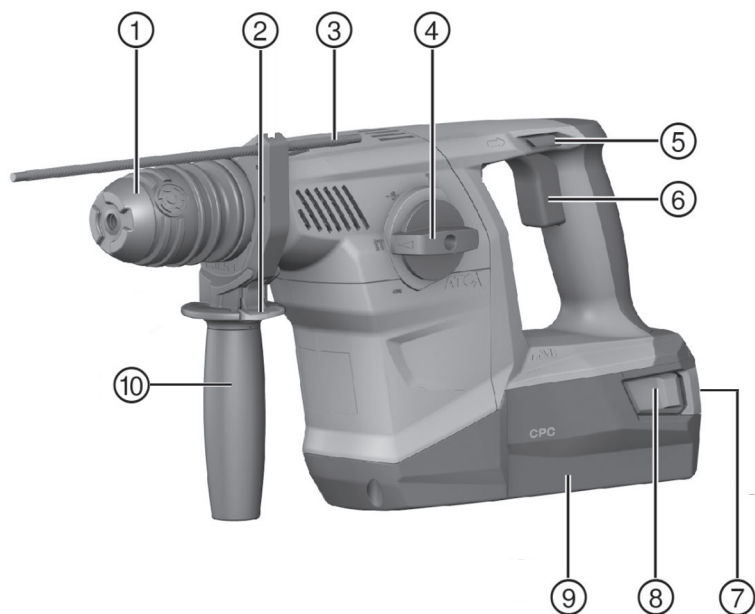




TE 30-A36

English
עברית

1
12



2



3

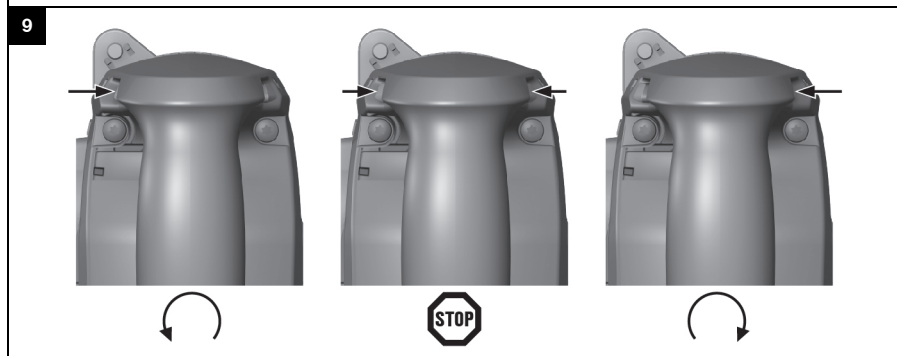
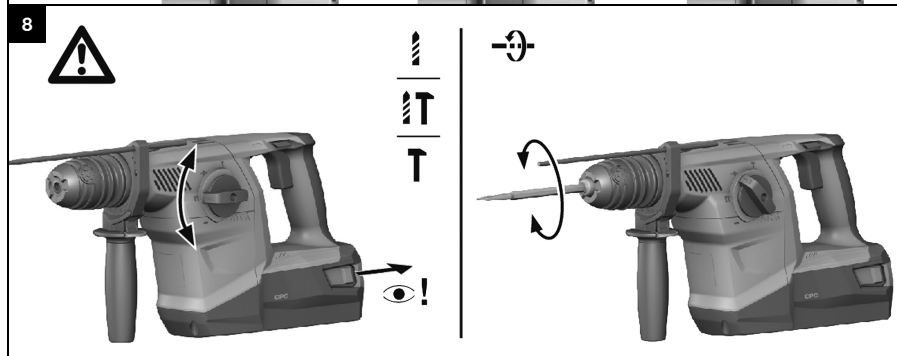
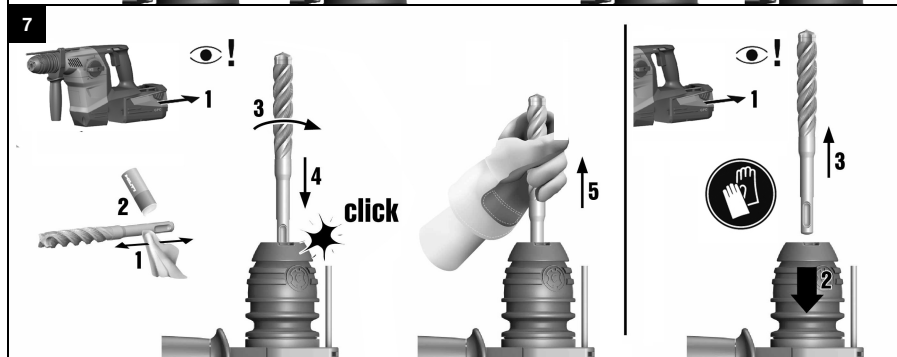
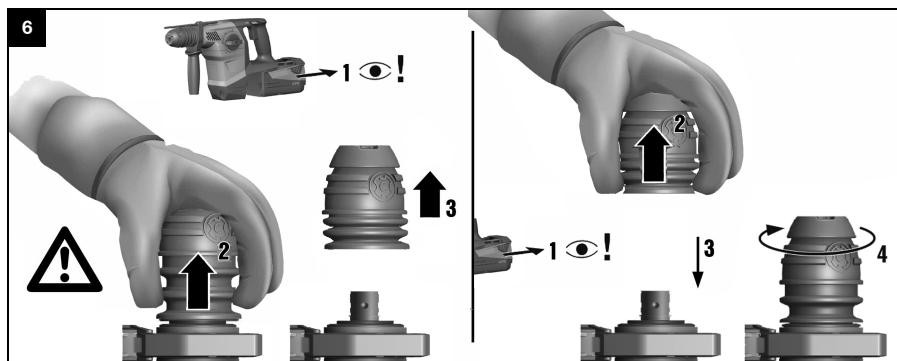


4



5





TE 30-A36

en	Original operating instructions	1
he	הוראות הפעלה מקוריות	12

1 Information about the documentation

1.1 About this documentation

- Read this documentation before initial operation or use. This is a prerequisite for safe, trouble-free handling and use of the product.
- Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.
- Always keep the operating instructions with the product and make sure that the operating instructions are with the product when it is given to other persons.

1.2 Explanation of symbols used

1.2.1 Warnings

Warnings alert persons to hazards that occur when handling or using the product. The following signal words are used:



DANGER !

- ▶ Draws attention to imminent danger that will lead to serious personal injury or fatality.



WARNING !

- ▶ Draws attention to a potential threat of danger that can lead to serious injury or fatality.



CAUTION !

- ▶ Draws attention to a potentially dangerous situation that could lead to slight personal injury or damage to the equipment or other property.

1.2.2 Symbols in the documentation

The following symbols are used in this document:

	Read the operating instructions before use.
	Instructions for use and other useful information
	Dealing with recyclable materials
	Do not dispose of electric equipment and batteries as household waste

1.2.3 Symbols in the illustrations

The following symbols are used in illustrations:

2	These numbers refer to the corresponding illustrations found at the beginning of these operating instructions
3	The numbering reflects the sequence of operations shown in the illustrations and may deviate from the steps described in the text
11	Item reference numbers are used in the overview illustrations and refer to the numbers used in the product overview section
	This symbol is intended to draw special attention to certain points when handling the product.

1.3 Product-dependent symbols

1.3.1 Symbols on the product

The following symbols are used on the product:



2173711

English

1

	Drilling without hammering action
	Drilling with hammering action (hammer drilling)
	Chiseling
	Chisel positioning
	Forward / reverse
	Diameter
n_0	Rated speed under no load
/min	Revolutions per minute

1.4 Product information

products are designed for professional users and only trained, authorized personnel are permitted to operate, service and maintain the products. This personnel must be specifically informed about the possible hazards. The product and its ancillary equipment can present hazards if used incorrectly by untrained personnel or if used not in accordance with the intended use.

The type designation and serial number are printed on the rating plate.

- Write down the serial number in the table below. You will be required to state the product details when contacting Hilti Service or your local Hilti organization to inquire about the product.

Product information

Combiammer	TE 30-A36
Generation	03
Serial no.	

1.5 Declaration of conformity

We declare, on our sole responsibility, that the product described here complies with the applicable directives and standards. A copy of the declaration of conformity can be found at the end of this documentation.

The technical documentation is filed here:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Tool Certification | Hiltistrasse 6 | 86916 Kaufering, Germany

2 Safety

2.1 General power tool safety warnings

WARNING

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

Work area safety

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.



Personal safety

- ▶ **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool.** Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- ▶ **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- ▶ **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- ▶ **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- ▶ **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- ▶ **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- ▶ **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

Power tool use and care

- ▶ **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- ▶ **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- ▶ **Disconnect the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- ▶ **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- ▶ **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- ▶ **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- ▶ **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

Battery tool use and care

- ▶ **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- ▶ **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- ▶ **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- ▶ **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Service

- ▶ **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

2.2 Hammer safety warnings

- ▶ **Wear ear protectors.** Exposure to noise can cause hearing loss.
- ▶ **Use auxiliary handles, if supplied with the tool.** Loss of control can cause personal injury.
- ▶ **Hold power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.



2.3 Additional safety instructions for breakers

Personal safety

- ▶ Use the product only when it is in technically faultless condition.
- ▶ Never tamper with or modify the tool in any way.
- ▶ When chiseling into ceilings, walls and floors, always make sure that you have a safe and firm stance. A sudden break-through can affect your balance!
- ▶ Apply appropriate safety measures at the opposite side of the workpiece in work that involves breaking through. Parts breaking away could fall out and / or fall down causing injury to other persons.
- ▶ You and any other persons in the vicinity must wear suitable eye protection, a hard hat, ear protection, protective gloves and respiratory protection while the tool is in use.
- ▶ Wear protective gloves also when changing the accessory tool. Touching the accessory tool can result in cuts and burns.
- ▶ Wear eye protection. Flying fragments can injure the body and eyes.
- ▶ Before starting work, check the hazard class of the dust that will be produced when working. Use an industrial vacuum cleaner with an officially approved protection class in compliance with the locally applicable dust protection regulations. Dust from materials such as lead-based paint, certain types of wood and concrete/masonry/stone containing quartz, minerals or metal can be harmful to health.
- ▶ Make sure that the workplace is well ventilated and, where necessary, wear a respirator appropriate for the type of dust generated. Contact with or inhalation of the dust may cause allergic reactions and/or respiratory or other diseases among operators or bystanders. Certain kinds of dust are classified as carcinogenic such as oak and beech dust, especially in conjunction with additives for wood conditioning (chromate, wood preservative). Material containing asbestos may be handled only by specialists.
- ▶ Take breaks and do physical exercises to improve the blood circulation in your fingers. Exposure to vibration during long periods of work can lead to disorders of the blood vessels and nervous system in the fingers, hands and wrists.

Electrical safety

- ▶ Before beginning work, check the working area for concealed electric cables or gas and water pipes. External metal parts of the power tool can become live, presenting a risk of electric shock, if you accidentally damage an electric cable.

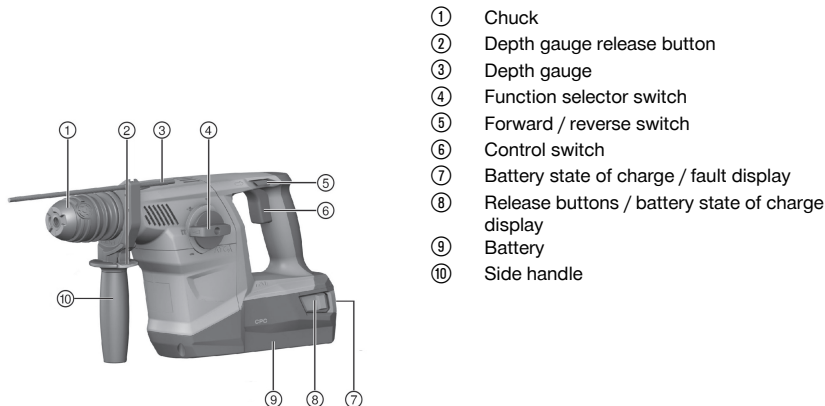
Careful handling and use of electric tools

- ▶ Wait until the power tool stops completely before you lay it down.



3 Description

3.1 Product overview



- ① Chuck
- ② Depth gauge release button
- ③ Depth gauge
- ④ Function selector switch
- ⑤ Forward / reverse switch
- ⑥ Control switch
- ⑦ Battery state of charge / fault display
- ⑧ Release buttons / battery state of charge display
- ⑨ Battery
- ⑩ Side handle

3.2 Intended use

The product described is a cordless (battery-powered) combihammer with pneumatic hammering mechanism. It is designed for drilling in concrete, masonry, wood and metal. The product can also be used for light to medium-duty chiseling on masonry and surface finishing work on concrete.

- Use only **Hilti** Li-ion batteries from the B 36 series with this product.
- Use only the **Hilti** battery chargers from the C4/36 series for these batteries.

3.3 Possible misuse

- This product is not suitable for working on hazardous materials.
- This product is not suitable for working in a damp environment.

3.4 ATC

The power tool is equipped with the ATC (Active Torque Control) quick-acting electronic cut-out. If the accessory tool sticks or stalls, the power tool will suddenly pivot about its own axis in the opposite direction. ATC detects this sudden pivoting movement of the power tool and switches the tool off immediately.



For ATC to function correctly, the power tool must be free to pivot.

After the power tool has cut out due to ATC, switch it back on again by releasing the control switch for a moment and then pressing the switch again.

3.5 Motor protection system

The tool is equipped with a motor protection system. The system monitors current input and motor temperature and thus prevents the tool from overheating.

If the motor is overloaded through application of excessive working pressure, the power tool's performance drops noticeably or it may stall completely.

If the power tool stalls or slows significantly due to overloading, release the pressure applied to the tool and then allow it to run under no load for approx. 30 seconds.



2173711

English

5

3.6 Lithium-ion battery status display

The Li-ion battery state of charge and malfunctions of the power tool are indicated by the display on the Li-ion battery. The Li-ion battery state of charge is displayed after pressing one of the two battery release buttons.

Status	Meaning
4 LEDs light.	State of charge: 75 % to 100 %
3 LEDs light.	State of charge: 50 % to 75 %
2 LEDs light.	State of charge: 25 % to 50 %
1 LED lights.	State of charge: 10 % to 25 %
1 LED blinks.	State of charge: < 10 %
1 LED blinks, the power tool is not ready for use.	The battery has overheated or is completely discharged.
4 LEDs blink, the power tool is not ready for use.	The power tool is overloaded or has overheated.

Battery state of charge cannot be displayed while the control switch is pressed and for up to 5 seconds after releasing the control switch.

If the battery display LEDs blink, please observe the instructions given in the Troubleshooting section.

3.7 Items supplied

Combihammer, side handle with depth gauge, operating instructions.

To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts and consumables. Spare parts, consumables and accessories approved by Hilti for use with the product can be found at your local **Hilti** Center or online at: **www.hilti.com**

4 Technical data

4.1 Technical data

	TE 30-A36
Rated voltage	36 V
Single impact energy in accordance with EPTA procedure 05/2009	3.6 J
Weight	5.1 kg

4.2 Noise information and vibration values determined in accordance with EN 60745

The sound pressure and vibration values given in these instructions have been measured in accordance with a standardized test and may be used to compare one electric tool with another. They may be used for a preliminary assessment of exposure. The data given represents the main applications of the electric tool. However, if the electric tool is used for different applications, with different accessory tools, or is poorly maintained, the data may vary. This may significantly increase exposure over the total working period. An accurate estimation of exposure should also take into account the times when the tool is switched off, or when it is running but not actually being used for a job. This may significantly reduce exposure over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of noise and/or vibration, for example: maintenance of the electric tool and the accessories, keeping the hands warm, organization of work patterns.

Noise emission values

	TE 30-A36
Sound (power) level	103 dB
Sound pressure level (L_{pA})	92 dB
Uncertainty for the sound power level / sound level	3 dB



Total vibration

	TE 30-A36
Drilling in metal ($a_{h, HD}$)	5 m/s ²
Hammer drilling in concrete ($a_{h, HD}$)	10.6 m/s ²
Chiseling ($a_{h, Cheq}$)	10.3 m/s ²
Uncertainty	1.5 m/s ²

5 Operation

5.1 Preparations at the workplace

CAUTION

Risk of injury by inadvertent starting!

- Before inserting the battery, make sure that the product is switched off.
- Remove the battery before making any adjustments to the power tool or before changing accessories.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.

5.1.1 Inserting the battery

1. Push the battery into the battery holder until it engages with an audible click.
2. Check that the battery is seated securely.

5.1.2 Removing the battery

1. Press the release buttons on the battery.
2. Pull the battery out toward the rear.

5.1.3 Charging the battery



Make sure that the outer surfaces of the battery are clean and dry before inserting the battery in the approved battery charger.

Read the operating instructions for the charger for further information about the charging process.

- Use an approved charger to charge the battery.

5.1.4 Fitting the side handle

CAUTION

Risk of injury! Loss of control over the rotary hammer drill.

- Check that the side handle is fitted correctly and tightened securely. Check that the clamping band is engaged in the groove in the tool.

1. Release the side handle clamping band by turning the handle grip.
2. Slide the side handle clamping band over the chuck from the front and into the recess provided.
3. Set the side handle to the desired position.
4. Tighten the side handle clamping band by turning the handle grip.

5.1.5 Adjusting the depth gauge (optional)

1. Press the release button on the side handle.
2. Adjust the depth gauge to the desired drilling depth.
3. Release the release button.
4. Check that the side handle is securely attached.

5.1.6 Removing the chuck

CAUTION

Risk of injury. The depth gauge, if fitted but not used, might hinder the operator.

- Remove the depth gauge from the product.





Set the function selector switch to the **T** "Chiseling" position for changing the chuck.

1. Remove the battery from the tool.
2. Grip the chuck as shown in the illustration and pull the three chuck release rings upwards.
3. Lift the chuck upwards away from the tool.

5.1.7 Fitting the chuck



CAUTION

Risk of injury. The depth gauge, if fitted but not used, might hinder the operator.

- ▶ Remove the depth gauge from the product.



When changing the chuck, set the function selector switch to this position: **T**.

1. Remove the battery from the tool.
2. Grip the chuck as shown in the illustration and pull the three chuck release rings upwards.
3. Fit the chuck onto the chuck mount.
4. Rotate the chuck until it engages in position.

5.1.8 Inserting the tool

1. Lightly grease the connection end of the accessory tool.
 - ↳ Use only genuine **Hilti** grease. Using the wrong grease can result in damage to the tool.
2. Push the accessory tool into the chuck as far as it will go (until it engages).
3. After fitting the accessory tool, grip it and pull it in order to check that it is securely engaged.
 - ↳ The product is ready for use.

5.1.9 Removing the accessory tool



CAUTION

Risk of injury! The accessory tool gets hot during use.

- ▶ Wear protective gloves when changing the accessory tool.
- ▶ Do not place the hot accessory tool on readily flammable materials.
- ▶ Pull the chuck back as far as it will go and remove the accessory tool.

5.2 Types of work



ATTENTION

Risk of damage by incorrect handling!


- ▶ Do not operate the switches for direction of rotation and/or function selection during operation.

Observe the safety instructions and warnings in this documentation and on the product.


5.2.1 Function selector switch

- ▶ Set the function selector switch to the desired working position.
 - ↳ Do not operate the function selector switch while the motor is running. **Risk of damage!**

5.2.2 Drilling without hammering

- ▶ Set the function selector switch to this symbol: .

5.2.3 Drilling with hammering action (hammer drilling)

- ▶ Set the function selector switch to this symbol: .



5.2.4 Chisel positioning

- ▶ Set the function selector switch to this symbol: .
 - ↳ The chisel can be adjusted to 12 different positions (in 30° increments). This ensures that flat chisels and shaped chisels can always be set to the optimum working position.

5.2.5 Chiseling

- ▶ Set the function selector switch to this symbol: .

5.2.6 Forward / reverse

- ▶ Set the forward / reverse switch to the desired direction of rotation.

6 Care and maintenance

WARNING

Risk of injury with battery inserted !

- ▶ Always remove the battery before carrying out care and maintenance tasks!

Care and maintenance of the tool

- Carefully remove stubborn dirt.
- Clean the air vents carefully with a dry brush.
- Use only a slightly damp cloth to clean the casing. Do not use cleaning agents containing silicone as these can attack the plastic parts.

Care of the Li-ion batteries

- Keep the battery free from oil and grease.
- Use only a slightly damp cloth to clean the casing. Do not use cleaning agents containing silicone as these may attack the plastic parts.
- Avoid ingress of moisture.

Maintenance

- Check all visible parts and controls for signs of damage at regular intervals and make sure that they all function correctly.
- Do not operate the product if signs of damage are found or if parts malfunction. Have it repaired immediately by Hilti Service.
- After cleaning and maintenance, fit all guards or protective devices and check that they function correctly.



To help ensure safe and reliable operation, use only genuine Hilti spare parts and consumables. Spare parts, consumables and accessories approved by Hilti for use with the product can be found at your local **Hilti Store** or online at: **www.hilti.group**.

7 Transport and storage of cordless tools

Transport

CAUTION

Accidental starting during transport !

- ▶ Always transport your products with the batteries removed!
- ▶ Remove the battery.
- ▶ Never transport batteries in bulk form (loose, unprotected).
- ▶ Check the tool and batteries for damage before use after long periods of transport.

Storage

CAUTION

Accidental damage caused by defective or leaking batteries !

- ▶ Always store your products with the batteries removed!
- ▶ Store the tool and batteries in a place that is as cool and dry as possible.
- ▶ Never store batteries in direct sunlight, on heating units or behind a window pane.
- ▶ Store the tool and batteries in a place where they cannot be accessed by children or unauthorized persons.



- Check the tool and batteries for damage before use after long periods of storage.

8 Troubleshooting

If the trouble you are experiencing is not listed in this table or you are unable to remedy the problem by yourself, please contact **Hilti Service**.

8.1 The combihammer is in working order.

Trouble or fault	Possible cause	Action to be taken
The battery runs down more quickly than usual.	Battery condition is not optimal.	► Replace the battery.
The battery doesn't engage with an audible click.	The retaining lugs on the battery are dirty.	► Clean the retaining lugs and refit the battery.
The control switch can't be pressed, i.e. the switch is locked.	The forward / reverse switch is in the middle position.	► Push the forward / reverse switch to the right or left.
The drive spindle doesn't rotate.	The permissible operating temperature of the combihammer's electronics has been exceeded.	► Allow the combihammer to cool down.
	The battery is discharged.	► Change the battery and charge the empty battery.
The combihammer switches itself off automatically.	The overload cut-out has been activated.	► Release the control switch. Allow the combihammer to cool down. Press the control switch again. Reduce the load on the tool.
The combihammer or the battery gets very hot.	Electrical fault.	► Switch the combihammer off immediately. Remove the battery and keep it under observation. Allow it to cool down. Contact Hilti service .
	The combihammer has been overloaded (application limits exceeded).	► Select a tool that is suitable for the intended purpose.
The insert tool can't be released.	Chuck not pulled back fully.	► Pull the chuck back as far as it will go and remove the accessory tool.
The drill bit makes no progress.	The combihammer is set to run in reverse rotation.	► Move the forward / reverse selector switch to the "Forward" position.


8.2 The combihammer is not in working order.

Malfunction	Possible cause	Action to be taken
No LEDs light.	The battery is not fully inserted.	► Push the battery in until it engages with a click.
	The battery is discharged.	► Change the battery and charge the empty battery.
	The battery is too hot or too cold.	► Bring the battery to the recommended working temperature.
1 LED blinks.	The battery is discharged.	► Change the battery and charge the empty battery.
	The battery is too hot or too cold.	► Bring the battery to the recommended working temperature.
4 LEDs blink.	The combihammer has been overloaded briefly.	► Release the control switch and then press it again.



Malfunction	Possible cause	Action to be taken
4 LEDs blink.	The overheating prevention cut-out has been activated.	► Allow the combihammer to cool down and clean the air vents.

9 Disposal

 Most of the materials from which **Hilti** tools and appliances are manufactured can be recycled. The materials must be correctly separated before they can be recycled. In many countries, your old tools, machines or appliances can be returned to **Hilti** for recycling. Ask **Hilti** Service or your Hilti representative for further information.



- Do not dispose of power tools, electronic equipment or batteries as household waste!

10 Manufacturer's warranty

- Please contact your local **Hilti** representative if you have questions about the warranty conditions.



1.1 על אודות תיעוד זה

- קרא את תיעוד זה במלואו לפני השימוש הראשון. רק כך ניתן להבטיח עבודה בטוחה ונטולת תקלות.
- ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולא להלך המצוינות על המוצר.
- שמור את הוראות ההפעלה תמיד בצמוד למוצר, והקפד להעביר אותן לאדם שאליו אתה מעביר את המוצר.

1.2 הסבר הסימנים

1.2.1 אזהרות

האזהרות מזדהרות מפני סכנות בשימוש במוצר. במדריך זה מופיעות מילות המפתח הבאות:



סכנה

סכנה !

⬅ מציינת סכנה מיידית, המובילה לפציעות גוף קשות או למוות.



אזהרה

אזהרה !

⬅ מציינת סכנה אפשרית, שיכולה להוביל לפציעות גוף קשות או למוות.



זהירות

זהירות !

⬅ מציינת מצב שעלול להיות מסוכן ולהוביל לפציעות או לנזקים לרכוש.

1.2.2 סמלים במסמך זה

הסמלים הבאים מופיעים בתיעוד זה:

	קרא את הוראות ההפעלה לפני השימוש
	הנחיות לשימוש ומידע שימושי נוסף
	טיפול נכון בחומרים למיחזור
	אין להשליך לפסולת הביתית מכשירים חשמליים וסוללות

1.2.3 סמלים באיורים

הסמלים הבאים משמשים באיורים:

	2	מספרים אלה מפנים לאיור המתאים בתחילת חוברת ההוראות
	3	המספרים באיורים משקפים את רצף הפעולות, והם עשויים להיות שונים מרצף הפעולות המצוינות בטקסט
	11	מספרי הפריטים מופיעים באיור סקירה ותואמים את המספרים במקרא סקירת המוצר
	!	סימן זה אמור לעורר את תשומת לבך המיוחדת בעת השימוש במוצר.

1.3 סמלים התלויים בדגם המוצר

1.3.1 סמלים על המוצר

הסמלים הבאים מופיעים על המוצר:

	קידוח ללא הלימה
	קידוח עם הלימה
	חציבה



→	מיקום האדמל
→	כיוון הסיבוב
Ø	קוטר
n ₀	מהירות סרק נקובה
/min	סיבובים לדקה

1.4 פרטי המוצר

המוצרים של **HILTI** מיועדים למשתמש המקצועי, ורק אנשים מורשים, שעברו הכשרה מתאימה, רשאים לתפעל, לתחזק ולתקן אותם. אנשים אלה חייבים ללמוד באופן מיוחד את הסכנות האפשריות. המוצר המתואר והעזרים שלו עלולים להיות מסוכנים כאשר אנשים שלא עברו הכשרה מתאימה משתמשים בהם באופן לא מקצועי או כאשר משתמשים בהם שלא בהתאם לליעוד. שם הדגם והמספר הסידורי מצוינים על לוחית הדגם.

רשום את המספר הסידורי בטבלה הבאה. בכל פנייה לנציגינו או למעבדת שירות יש לציין את נתוני המוצר.

נתוני המוצר

פטישון משולב	TE 30-A36
דור	03
מס' סידורי	

1.5 הצהרת תאימות

אנו מצהירים באחריותנו הבלעדית כי המוצר המתואר כאן תואם את התקנות והתקנים התקפים. בסוף תיעוד זה ישנו צילום של הצהרת התאימות.

התיעוד הטכני שמור כאן:

Hilti Entwicklungsgesellschaft mbH | Zulassung Geräte | Hiltistraße 6 | 86916 Kaufering, DE

2 בטיחות

2.1 הוראות בטיחות כלליות לכלי עבודה חשמליים

⚠ אזהרה! קרא את כל ההנחיות והוראות הבטיחות. אי ציות להוראות הבטיחות ולהנחיות עלול להוביל להתחשמלות, לשרפה ו/או לפציעות קשות.

שמור את כל הוראות הבטיחות וההנחיות לעיון בעתיד.

בטיחות במקום העבודה

- שמור על אזור העבודה שלך בקי ודאג לתאורה מספקת. חוסר סדר או תאורה לקויה במקום העבודה עלולים לגרום לתאונות.
- אין להפעיל את כלי העבודה החשמלי בסביבה שקיימת בה סכנת פיצוץ או שישים בה נוצלים, גדים או אבק דליקים. כלי עבודה חשמליים יוצרים ביצקות, שעלולים להצית את האבק או האדים.
- הרחק ילדים ואנשים אחרים מכלי העבודה החשמלי במהלך השימוש בו. אם דעתך תוסח אתה עלול לאבד את השליטה במכשיר.

בטיחות בחשמל

- מנע מגע של הגוף במשטחים מוארקים, כגון צינורות, גופי חימום, תנורים ומקררים. קיימת סכנה גבוהה להתחשמלות כאשר הגוף שלך מוארק.
- הרחק כלי עבודה חשמליים מגשם או רטיבות. חדירת מים לכלי העבודה החשמלי מגדילה את הסיכון להתחשמלות.

בטיחות של אנשים

- היה ערבי, שים לב למה שאתה עושה, ופעל בתבונה כאשר אתה עובד עם כלי עבודה חשמלי. אל תפעיל כלי עבודה חשמליים כשאתה עייף או תחת השפעת סמים, אלכוהול או תרופות. די ברגע אחד של חוסר תשומת-לב בדמן השימוש בכלי העבודה החשמלי כדי לגרום פציעות קשות.
- לבוש תמיד ציוד מגן ומשקפי מגן. לבישת ציוד מגן אישי, כגון מסכת אבק, נעלי בטיחות מונעות החלקה, קסדת מגן או מגני שמיעה – בהתאם לסוג השימוש בכלי העבודה החשמלי – מקטינה את הסיכון לפציעות.
- מנע הפעלה בשוגג. לפני שאתה מחבר את הסוללה, מרים או נושא את כלי העבודה החשמלי ודא שהוא כבוי. אל תביח את אצבעך על המתג בדמן שאתה נושא את המכשיר ואל תחבר אותו לאספקת החשמל כאשר הוא מופעל, אחרת עלולות להיגרם תאונות.
- הרחק כלי כוונות או מפתחות ברגים לפני שאתה מפעיל את כלי העבודה החשמלי. כלי עבודה או מפתחות הנמצאים בקרבת חלקים מסתובבים עלולים לגרום פציעות.



2173711

עברית

13

- הימנע מתכונות גוף לא נכונות. עמוד באופן יציב ושומר תמיד על שיווי משקל. כך תוכל לשלוט טוב יותר בכלי העבודה החשמלי במצבים לא צפויים.
- לבש בגדים מתאימים. אל תלבש בגדים רחבים או תכשיטים. הרחק את השער, הבגדים וכפפות מחלקים נעים. בגדים רופפים, תכשיטים ושיער ארוך עלולים להיתפס בחלקים נעים.
- כאשר ניתן להתקין התקני שאיבת אבק ולכידה יש לזווד שהם מחוברים לחשמל, ויש להקפיד להשתמש בהם בצורה נכונה. שימוש בהתקן שאיבת אבק מקטין את הסכנות הנובעות מהאבק.

שימוש וטיפול בכלי העבודה החשמלי

- אל תפעיל עומס רב מדי על המכשיר. השתמש בכלי העבודה החשמלי המתאים לעבודה שאתה מבצע. כלי העבודה החשמלי המתאים מבטיח לך עבודה טובה ובטוחה יותר בתחום ההספק הנכון.
- אל תשתמש בכלי העבודה אם המתג שלו אינו תקין. כלי עבודה חשמלי שלא ניתן עוד להפעיל או לכבות אותו מהווה סכנה ויש לתקנו.
- לפני ביצוע כוונים במכשיר, החלפת איבר או אפסון המכשיר הקפד להסיר את הסוללה. אמצעי זהירות זה מונע הפעלה בשוגג של כלי העבודה החשמלי.
- שמור כלי עבודה חשמליים שאינם בשימוש הרחק מהישג ידם של ילדים. אל תאפשר לאנשים שאינם יודעים כיצד להשתמש במכשיר או שלא קראו את ההוראות להשתמש במכשיר. כלי עבודה חשמליים הם מסוכנים כאשר משתמשים בהם אנשים חסרי ניסיון.
- טפל בכלי העבודה החשמלי בקפדנות. בדוק אם החלקים הנעים פועלים בצורה חלקה ואינם נתקעים, אם ישנם חלקים שבורים או מקולקלים המשבשים את הפעולה התקינה של כלי העבודה החשמלי. לפני השימוש במכשיר דאג לתיקון חלקים לא תקינים. תאונות רבות נגרמו עקב תחזוקה לקויה של כלי עבודה חשמליים.
- שמור על כלי החיתוך חדים ונקיים. כלי חיתוך מטופלים היטב, שלהביהם חדים נתקעים פחות וקלים יותר לתפעול.
- השתמש בכלי העבודה החשמלי, באבזרים, בכלי העבודה הנוספים וכן הלאה בהתאם להוראות אלה. התחשב בתנאי העבודה ובפעולה שעליך לבצע. שימוש בכלי העבודה החשמלי למטרות אחרות מאלה שלשמן הוא מיועד עלול להיות מסוכן.

שימוש וטיפול בכלי עבודה נטענים

- טען את הסוללות רק במטענים שהומלצו על ידי היצרן. טעינה של סוללה במטען המיועד לטעינה של סוללות מסוג אחר עלולה לגרום לשרפה.
- השתמש לשם כך רק בסוללות המתאימות לכלי העבודה החשמלי. שימוש בסוללות אחרות עלול לגרום לשרפות.
- שמור סוללות שאינן בשימוש הרחק ממהדי, בייר משרדיים, ממטבעות, מפתחות, מסמרים, ברגים או חפצים מתכתיים קטנים אחרים שיכולים לגשר בין המגעיים. קצר בין מגעי הסוללה עלול לגרום לכוויות או לשרפה.
- שימוש שגוי עלול לגרום לזליפת נוזלים מהסוללה. אל תיגע בנוזלים אלה. נוזל סוללות שלך עלול לגרום לגירויים בעור ולכוויות. אם נגעת בו במקרה, שטוף את האזור במים. אם הנוזל נוגע בעיניים, פנה לרופא.

שירות

- דאג לתיקון כלי העבודה החשמלי שלך רק בידי טכנאים מוסמכים, המשתמשים בחלקי חילוף מקוריים בלבד. כך תבטיח שמירה על ביטחות העבודה במכשיר.

2.2 הוראות בטיחות לפטישונים

- השתמש במגני שמיעה. רעש חזק עלול לפגוע בשמיעה.
- השתמש בידיות האחידה הנוספות המצורפות למכשיר. אובדן השליטה במכשיר עלול לגרום לפציעות.
- כאשר אתה מבצע עבודות שבהן כלי העבודה עלול לפגוע בקווי חשמלי מוסתרים אחוז במכשיר במקומות האחידה המבוצעים. מגע בקווים המוליכים זרם עלול להעביר זרם גם לחלקים מתכתיים במכשיר שלך ולגרום להתחשמלות.

2.3 הוראות בטיחות נוספות לפטיש חציבה

בטיחות של אנשים

- השתמש במוצר רק בתנאי שהוא נמצא במצב טכני מושלם.
- אל תבצע בשום אופן מניפולציות או שינויים במכשיר.
- הקפד על עמידה יציבה בעת חציבה בתקרה, בקיר וברצפה. פריצה פתאומית עלולה לגרום לך לאבד שיווי משקל!
- עבודות פריצה יש לאבטח את האזור בצד הנגדי של מקום העבודה שלך. חומרים מעבודות הפריצה עשויים ליפול ולפגוע אנשים אחרים.
- במהלך העבודה גם אתה וגם אנשים הנמצאים בקרבת מקום צריכים לחבוש משקפי מגן מתאימים, קסדת הגנה, להשתמש במגני שמיעה וללבוש כפפות בטיחות כמו גם מסכת נשימה קלה.
- לבש כפפות בטיחות גם בעת החלפת כלי. מגע בכלי עלול לגרום לפציעות ולכוויות.
- השתמש במגני עיניים. שבבי חומר שניתנים עלולים לפגוע את הגוף והעיניים.
- בדוק לפני תחילת העבודה את דירוג הסכנה של אבק החומר שבו תעבוד. השתמש בשואב אבק מקצועי בעל דירוג הגנה מאושר, התואם את תקנות החוק הנוגעות להגנה מאבק. אבק של חומרים דוגמת צבעים המכילים עופרת, סוגי עץ מסוימים, בטון / קירות / אבנים המכילות קוורץ ומינרלים כגון מתכת עלול להזיק לבריאות.
- דאג לאוורור טוב במקום העבודה, ובמקרה הצורך לבש גם מסכת נשימה המתאימה לסוג האבק שבו אתה עובד. נגיעה בסוגי אבק אלה או שאיפתם עלולה לגרום לתגובות אלרגיות ואף למחלות בכלי הנשימה של המשתמש או של אנשים הנמצאים



בקרב מקום. סוגי אבק מסוימים, כגון אבק של אלון או בוק, נחשבים מסרטיים, במיוחד בשילוב עם חומרים אחרים המשמשים לטיפול בעץ (כרוםט, חומר הגנה לעץ). רק מומחים רשאים לעבוד בחומרים המכילים אסבסט.

ערוך הפסקות בעבודה ותרגילים לשיפור זרימת הדם לאצבעות. הרעידות מהמכשיר עשויות לאחר עבודה ממושכת לגרום להפרעות בכלי הדם או במערכת העצבים של האצבעות, כפות הידיים או שורשי כף היד.

בטיחות בחשמל

לפני תחילת העבודה יש לבדוק אם ישנם כבלי חשמל, צינורות גז או מים נסתרים. חלקים מתכתיים חיצוניים במכשיר יכולים לגרום להתחשמלות אם הם פוגעים בשוגג בקווי חשמל.

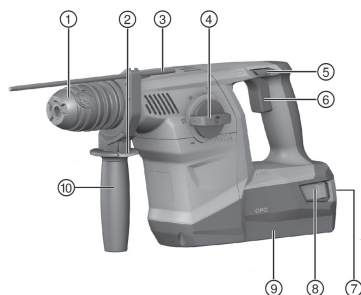
טיפול ושימוש קפדניים בכלי עבודה חשמליים

המתן עד לעצירה מלאה של כלי העבודה החשמלי לפני שאתה מניח אותו.

3 תיאור

3.1 סקירת המוצר

- | | |
|--|---|
| תפסנית | ① |
| לחצן שחרור מעצור העומק | ② |
| מעצור עומק | ③ |
| בורר פעולות | ④ |
| מתג כיוון הסיבוב | ⑤ |
| מתג הפעלה | ⑥ |
| חיווי טעינה / תקלות של הסוללה | ⑦ |
| לחצני שחרור נעילה / הפעלת חיווי רמת הטעינה | ⑧ |
| סוללה | ⑨ |
| ידית אחיזה צדית | ⑩ |



3.2 שימוש בהתאם לייעוד

המוצר המתואר הוא פטישון משולב, המופעל באמצעות סוללה נטענת וכולל מערכת הלימה פניאומטית. הוא מיועד לעבודות קידוח בבטון, קירות לבנים, עץ ומתכת. ניתן להשתמש במוצר גם לעבודות חציבה קלות עד בינוניות בקירות ולטיפול משלים בבטון.

השתמש עבור מוצר זה רק בסוללות ליתיום יון של Hilti מסדרת הדגמים B 36.

השתמש עבור סוללה זו רק במטענים של Hilti מהסדרה C4/36.

3.3 שימוש שגוי אפשרי

- מוצר זה אינו מיועד לעבודה בחומרים המהווים סכנה בריאותית.
- מוצר זה אינו מיועד לעבודה בסביבה לחה.

3.4 ATC

המכשיר מצויד בפונקציית כיבוי אלקטרוני מהיר (ATC) (Active Torque Control). המכשיר יתחיל להסתובב בפתאומיות בצורה לא מבוקרת לכיוון ההפוך. ATC מזהה את אם הכלי המחובר נחסם או נתקע, המכשיר יתחיל להסתובב בפתאומיות בצורה לא מבוקרת לכיוון ההפוך. ATC מזהה את תנועת הסיבוב הפתאומית הזו של המכשיר ומכבה מיד את המכשיר.



לצורך תפקוד תקין המכשיר צריך להיות מסוגל להסתובב.
לאחר שבוצע כיבוי מהיר תוכל להפעיל מחדש את המכשיר באופן הבא: שחרר את מתג ההפעלה לרגע, ואז לחץ עליו מחדש.



3.5 הגנת מנוע

המוצר מצויד בהגנת מנוע. היא מבטרת את אספקת החשמל וכן את התחממות המנוע ומגנה על המנוע מפני התחממות יתר. כאשר ישנו עומס יתר על המנוע עקב הפעלת כוח לחיצה חזק מדי, הספק המכשיר יפחת משמעותית וייתכן אפילו שהמכשיר ייעצר לגמרי.

אם עקב עומס יתר המכשיר נעצר או שמהירות הסיבוב שלו פוחתת, עליך להפחית את העומס על המכשיר ולהמשיך להפעיל אותו במצב סרק במשך כ-30 שניות.

3.6 תצוגת סוללת הליתיום-יון

נוריות החיווי של סוללות הליתיום-יון מציגות את רמת הטעינה של סוללת הליתיום-יון וכן תקלות במכשיר. לאחר לחיצה על אחד משני לחצני השחרור של הסוללה תוצג רמת הטעינה של סוללת הליתיום-יון.

מצב	משמעות
4 נוריות מהבהבות.	רמת טעינה: 75% עד 100%
3 נוריות מהבהבות.	רמת טעינה: 50% עד 75%
2 נוריות מהבהבות.	רמת טעינה: 25% עד 50%
נורית 1 מאירה.	רמת טעינה: 10% עד 25%
נורית 1 מהבהבת.	רמת טעינה: > 10%
נורית 1 מהבהבת, המכשיר אינו מוכן לעבודה.	הסוללה חמה מדי או נפרקה לגמרי.
4 נוריות מהבהבות, המכשיר אינו מוכן לעבודה.	עומס יתר או התחממות יתר של המכשיר.

בזמן שמתג ההפעלה לחוץ וכן במשך 5 השניות הראשונות לאחר שחרור מתג ההפעלה לא ניתן לברר את מצב הטעינה של הסוללה.
אם נוריות החיווי של הסוללה מהבהבות, ראה בבקשה הערות בפרק תיקון תקלות.



3.7 מפרט אספקה

פטישון משולב, ידית אחיזה צדית עם מעצור עומק, הוראות הפעלה.

לצורך הפעלה בטוחה של המכשיר יש להשתמש רק בחלקי חילוף וחומרים מתכלים מקוריים. את חלקי החילוף, החומרים המתכלים והאביזרים שאושרו על-ידנו עבור המוצר שלך תמצא אצל המשווק של **Hilti** או בכתובת: www.hilti.com



4 נתונים טכניים

4.1 נתונים טכניים

TE 30-A36	
36 וולט	מתח נקוב
3.6 ג'אול	אנרגיית הלימה בודדת בהתאם להליך EPTA מתאריך 05/2009
5.1 ק"ג	משקל

4.2 ערכי הרעשים הרעידות נמדדו בהתאם לתקנה EN 60745

ערכי לחץ הקול והרעידות המצוינים בהוראות אלה נמדדו בהתאם להליך המדידה התקני, וניתן להשתמש בהם לצורך השוואה בין כלי עבודה חשמליים. הם מתאימים גם להערכה זמנית של העומסים. הנתונים המצוינים תקפים לשימושים העיקריים בכלי העבודה החשמלי. אולם אם משתמשים בכלי העבודה החשמלי לשימושים אחרים, בשילוב אביזרים אחרים או אם המכשיר אינו עובר תחזוקה מספקת, הנתונים עשויים להשתנות. בעקבות זאת העומסים למשך זמן העבודה כולו עשויים להיות גבוהים באופן משמעותי. לצורך הערכה מדויקת של העומסים יש לקחת בחשבון גם את הדמנים שבהם המכשיר כבוי או שבהם הוא אמנם פועל אך אינו בעבודה בפועל. בעקבות זאת פריסת העומסים למשך זמן העבודה כולו עשויה להיות נמוכה באופן משמעותי. יש לקבוע הנחיות בטיחות נוספות להגנה על המשתמש מפני ההשפעות של קול ו/או רעידות, כגון: תחזוקה של כלי העבודה החשמלי ושל כלי העבודה המחוברים, שמירה על ידיים חמות, ארגון תהליכי העבודה.



TE 30-A36	
103 dB	רמת הספק קול
92 dB	רמת לחץ קול (L_{pA})
3 dB	אי-ודאות הספק קול / רמת לחץ קול

TE 30-A36	
5 מ"שני ²	קידוח במתכת ($a_{h, HD}$)
10.6 מ"שני ²	קידוח בהלימה בבטון ($a_{h, HD}$)
10.3 מ"שני ²	חציבה ($a_{h, Cheq}$)
1.5 מ"שני ²	אי ודאות

5 תפעול

5.1 הכנה לעבודה

⚠️ זהירות

סכנת פציעה עקב התחלת תנועה בשוגג!

- לפני חיבור הסוללה ודא שהמוצר כבוי.
- הסר את הסוללה לפני שאתה מבצע כוונונים כלשהם במכשיר או מחליף אביזרים.

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולא לה המצוינות על המוצר.

5.1.1 חיבור הסוללה 2

- הכנס את הסוללה למחזיק במכשיר עד שאתה שומע אותה ננעלת.
- ודא שהסוללה יושבת היטב.

5.1.2 הסרת הסוללה 3

- לחץ על לחצני השחרור של הסוללה.
- משוך את הסוללה אחורה והחוצה.

5.1.3 טעינת סוללה

ודא שפני השטח החיצוניים של הסוללה נקיים ויבשים לפני שתחבר את הסוללה למטען.
לפני הטעינה יש לקרוא את הוראות ההפעלה של המטען.

- טען את הסוללה במטען מאושר.

5.1.4 התקנת ידית האחיזה הצדית 4

⚠️ זהירות

סכנת פציעה! אובדן השליטה על הפטישון.

- ודא כי ידית האחיזה הצדית מותקנת בצורה נכונה ומהודקת היטב. ודא שחבק הידוק נמצא בחרץ המיועד לו במכשיר.

- סובב את הידית כדי לשחרר את המחזיק (חבק) של ידית האחיזה.
- דחף את המחזיק (חבק) מלפנים על פני התפסנית עד לחרץ המיועד.
- מקם את יחידת האחיזה הצדית במיקום המבוקש.
- סובב את הידית כדי למתוח את המחזיק (חבק).

5.1.5 כוונון מעצור העומק (אופציונלי) 5

- לחץ על לחצן השחרור בידיית האחיזה הצדית.
- כוונן את מעצור העומק לעומק הקידוח המבוקש.
- הרפה מלחצן השחרור.
- ודא שידית האחיזה הצדית יושבת יציב.



זהירות ⚠

סכנת פציעה! הפרעה למשתמש כאשר מעצור העומק מותקן אך אינו בשימוש.
 ▶ נתק את מעצור העומק מהמוצר.

i בעת החלפת תפסנית יש להעביר את בורר הפעולות לעמדה "חציבה" T.

1. הסר את הסוללה מהמכשיר.
2. אחוז מעל לתפסנית ומשוך את 3 טבעות הנעילה כלפי מעלה.
3. הסר את התפסנית במשיכה מעלה.

5.1.7 התקנת התפסנית

זהירות ⚠

סכנת פציעה! הפרעה למשתמש כאשר מעצור העומק מותקן אך אינו בשימוש.
 ▶ נתק את מעצור העומק מהמוצר.

i בעת הכנסת/החלפת כלי העבר את בורר הפעולות לסמל הבא: T.

1. הסר את הסוללה מהמכשיר.
2. אחוז מעל לתפסנית ומשוך את 3 טבעות הנעילה כלפי מעלה.
3. חבר את התפסנית למחזיק.
4. סובב את התפסנית עד שהיא ננעלת.

5.1.8 חיבור כלי

1. שמן קלות את הקנה של הכלי.
 ⇨ השתמש רק בגריד מקורי של Hilti. גריד לא מתאים עלול לגרום נזקים למכשיר.
2. הכנס את קנה הכלי לתפסנית עד הסוף ואפשר לו להינעל.
3. לאחר חיבור הכלי משוך אותו כדי לוודא שהוא נעול היטב.
 ⇨ המוצר מוכן לעבודה.

5.1.9 הוצאת הכלי

זהירות ⚠

סכנת פציעה! הכלי מתחמם במהלך השימוש.
 ▶ לבש נעלי בטיחות בעת החלפת כלי.
 ▶ אל תניח כלי חם על חומרים דליקים מאוד.
 ▶ משוך את נעילת הכלים אחורה עד הסוף והוצא את הכלי.

5.2 עבודה

שים לב ⚠

סכנת נזק עקב שימוש לא בכוון!
 ▶ אל תתפעל את מתג בחירת כיוון הסיבוב ו/או את בורר הפעולות במהלך העבודה.

ציית להוראות הבטיחות והאזהרות שבתיעוד זה ולא לה המצוינות על המוצר.

5.2.1 בורר הפעולות

▶ העבר את בורר הפעולות למצב העבודה המבוקש.
 ⇨ אין לתפעל את בורר הפעולות במהלך העבודה. **סכנת נזק!**

5.2.2 קידוח ללא הלימה

▶ העבר את בורר הפעולות לסמל זה: ⚡.



5.2.3 קידוח עם הלימה

◀ העבר את בורר הפעולות לסמל זה:

5.2.4 מיקום האזמל

◀ העבר את בורר הפעולות לסמל זה:

◀ ניתן למקם את האזמל ב-12 מצבים שונים (מרווחים של 30°). כך ניתן לעבוד באזמלים שטוחים ומעוצבים במצב העבודה הטוב ביותר.

5.2.5 חציבה

◀ העבר את בורר הפעולות לסמל זה:

5.2.6 תנועה ימינה/שמאלה

◀ העבר את מתג כיוון הסיבוב לעמדה המתאימה עבור כיוון הסיבוב המבוקש.

6 טיפול ותחזוקה

אזהרה

סכנת פציעה כאשר הסוללה מחוברת !

◀ לפני ביצוע עבודות טיפול ותחזוקה כלשהן יש להקפיד להסיר את הסוללה!

טיפול במכשיר

- הסר בזהירות לכלוך שנדבק.
- נקה בזהירות את חריצי האוויר באמצעות מברשת יבשה.
- נקה את גוף המכשיר רק בעזרת מטלית לחה מעט. אין להשתמש בחומרי טיפול המכילים סיליקון, מאחר שהם עלולים לפגוע בחלקי הפלסטיק.

טיפול בסוללות ליתיום-יון

- שמור על הסוללה נקייה מכלוך, שמן וגריד.
- נקה את גוף המכשיר רק בעזרת מטלית לחה מעט. אין להשתמש בחומרי טיפול המכילים סיליקון, מאחר שהם עלולים לפגוע בחלקי הפלסטיק.
- מנע חדירת לחות.

תחזוקה

- יש לבדוק באופן סדיר את כל החלקים הגלויים כדי לאתר נדקים ולוודא שכל הרכיבים פועלים באופן תקין.
- אם ישנם נדקים ו/או תקלות אין להפעיל את המוצר. הבא מיד את המכשיר לתיקון במעבדת שירות של **Hilti**.
- לאחר עבודות טיפול ותחזוקה יש להקפיד ולחבר את כל התקני ההגנה ולבדוק את תפקוד המכשיר.

לצורך הפעלה בטוחה של המכשיר יש להשתמש רק בחלקי חילוף וחומרים מתכלים מקוריים. את חלקי החילוף, החומרים המתכלים והאביזרים שאושרו על-ידנו עבור המוצר שלך תמצא ב-**Hilti Store** שלך או בכתובת: **www.hilti.group**.

7 הובלה ואחסון של מכשירים בטענים

הובלה

זהירות

התחלת פעולה בשוגג במהלך הובלה !

◀ יש להוביל את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!

- ◀ הוצא את הסוללות.
- ◀ בשום אופן אין להוביל סוללות כשהן נמצאות בין עצמים לא ארוזים.
- ◀ לפני השימוש במכשיר בתום הובלה ארוכה יש לבדוק אותו ואת הסוללה לאיתור נדקים.

אחסון

זהירות

דק לא מכוון כשהסוללות פגומות או דולפות !

◀ יש לאחסן את המכשיר כשהסוללה מנותקת ממנו!

- ◀ יש לאחסן את המכשיר והסוללה במקום קריר ויבש.
- ◀ לעולם אין לאחסן סוללות בשמש, על גוף חימום או מאחורי שמש.
- ◀ יש לאחסן את המכשיר והסוללה הרחק מהישג ידם של ילדים או אנשים לא מורשים.



8 תיקון תקלות

אם מתרחשת תקלה שאינה מוסברת בטבלה זו או שאינך יכול לתקן בעצמך, פנה לשירות של Hilti.

8.1 הפטיון המשולב תקין

תקלה	סיבה אפשרית	פתרון
הסוללה מתרוקנת מהר מהרגיל.	מצב הסוללה אינו מיטבי.	החלף את הסוללה.
הסוללה אינה נתפסת בצליל "קליק" ברור.	זידי הנעילה בסוללה מלוכלכים.	נקה את זידי הנעילה וחבר את הסוללה מחדש.
לא ניתן ללחוץ על מתג ההפעלה או שמתג ההפעלה חסום.	מתג כיוון הסיבוב בעמדה האמצעית.	דחף את מתג כיוון הסיבוב שמאלה או ימינה.
ציר המכשיר אינו מסתובב.	המערכת האלקטרונית של הפטיון המשולב התחממה מעבר לטמפרטורת העבודה המותרת.	אפשר לפטיון המשולב להתקרר.
	הסוללה ריקה.	החלף סוללה, וטען את הסוללה הריקה.
הפטיון המשולב נכבה אוטומטית.	מפסק ההגנה מפני עומס יתר קפץ.	שחרר את מתג ההפעלה. אפשר לפטיון המשולב להתקרר. לחץ שוב על מתג ההפעלה. הפחת את העומס על המכשיר.
הפטיון המשולב או הסוללה מתחממים מאוד.	תקלה חשמלית	כבה את הפטיון המשולב מיד. הסר את הסוללה והשגח עליה. אפשר לה להתקרר. צור קשר עם השירות של Hilti.
	עומס-יתר על הפטיון המשולב (חריגה מגבולות השימוש).	בחר מכשיר הולם לסוג העבודה.
לא ניתן לשחרר את הכלי מהנעילה.	התפסית לא נמשכה לאחור עד הסוף.	משוך את נעילת הכלים אחורה עד הסוף והוצא את הכלי החוצה.
המקדח אינו מסיר חומר.	הפטיון המשולב מכוון לסיבוב שמאלה.	העבר את מתג כיוון הסיבוב למצב סיבוב ימינה.

8.2 הפטיון המשולב אינו תקין

הנוריות אינן מציגות דבר.	הסוללה אינה מוכנסת עד הסוף.	ודא שהסוללה נבעלת בצליל בקישה.
	הסוללה ריקה.	החלף סוללה, וטען את הסוללה הריקה.
	הסוללה חמה מדי או קרה מדי.	הבא את הסוללה לטמפרטורת העבודה המומלצת.
נורית 1 מהבהבת.	הסוללה ריקה.	החלף סוללה, וטען את הסוללה הריקה.
	הסוללה חמה מדי או קרה מדי.	הבא את הסוללה לטמפרטורת העבודה המומלצת.
4 נוריות מהבהבות.	עומס-יתר זמני על הפטיון המשולב.	שחרר את מתג ההפעלה ולחץ עליו מחדש.
	הגנה מפני התחממות יתר.	אפשר לפטיון המשולב להתקרר ונקה את חריצי האוויר.

9 סילוק

המוצרים של Hilti מיוצרים בחלקם מגדול מחומרים ניתנים למיחזור. כדי שניתן יהיה למחזרם דרושה הפרדת חומרים מקצועית. במדינות רבות Hilti תקבל את המכשיר הישן שלך בחזרה לצורך מיחזור. פנה לשירות של Hilti או למשווק.



אין להשליך כלי עבודה חשמליים, כלים אלקטרוניים וסוללות לפסולת הביתית!



10 אחריות יצרן

אם יש לך שאלות בנושא תנאי האחריות, פנה למשווק **Hilti** הקרוב אליך.



2173711

עברית

21





Hilti Aktiengesellschaft
Feldkircherstraße 100
9494 Schaan | Liechtenstein

TE 30-A36

(03)

[2017]

2006/42/EG

2014/30/EU

2011/65/EU

EN ISO 12100

EN 60745-1

EN 60745-2-6

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Paolo Luccini".

Paolo Luccini

Head of BA Quality and Process Management
BA Electric Tools & Accessories

Schaan, 05/2017

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Tassilo Deinzer".

Tassilo Deinzer

Executive Vice President
BU Power Tools & Accessories



Hilti Corporation
LI-9494 Schaan
Tel.: +423 234 21 11
Fax: +423 234 29 65
www.hilti.group



2164701



Hilti Connect



2173711